

## Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



### Areas in Swedish Notices to Mariners



**SJÖFARTSVERKET**

Editorial office  
Swedish Maritime Administration  
Ufs  
601 78 NORRKÖPING  
Sweden  
tel: 0771 630 605  
e-mail: [ufs@sjofartsverket.se](mailto:ufs@sjofartsverket.se)  
Publisher:  
Hydrographer Patrik Wiberg

## Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: [msi@sjofartsverket.se](mailto:msi@sjofartsverket.se)

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
4	13137		6142	13135	
5	13137		6144	13026 (T)	
5	13171		6145	13135	
6	13038		6181	13146	
6	13172		9312	13148	
7	13038				
7	13119 (P)				
41	13163 (T)				
52	13137				
53	13171				
61	13160 (T)				
61	13172				
61	13178 (T)				
71	13038				
71	13119 (P)				
111	13024				
421	13163 (T)				
522	13137				
532	13162				
536	12977				
536	13160 (T)				
536	13178 (T)				
611	13160 (T)				
611	13178 (T)				
615	13026 (T)				
619	13026 (T)				
619	13160 (T)				
619	13172				
619	13178 (T)				
713	13119 (P)				
921	13143 (T)				
921	13151				
932	13051				
934	13141				
1352	13148				
6141	13024				
6141	13026 (T)				
6142	13026 (T)				

## ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

## NOTICES

### Bay of Bothnia

\* 13163 (T)

Chart: 41, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Gunnery exercise, June 11 - 15.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Gunnery exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed to navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348405 alt. +46 921 349100.

Date	Time	Range from shore
June 11	0900 - 1900 LT	9.5 M
June 12 - 14	0800 - 1900 LT	9.5 M
June 15	0800 - 1500 LT	9,5 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s06, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44, Bsp Bottenviken 2018/s06, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarsmakten, Tåme skjutfält. Publ. 12 juni 2018

### Sea of Bothnia

\* 13137

Chart: 4, 5, 52, 522

Sweden. Sea of Bothnia. S of Örnköldsvik. East of Södra Ulvön. Light Flasan extinguished.

Amend	sector light to beacon in general	63-01,0N	018-41,3E	Flasan
-------	-----------------------------------	----------	-----------	--------

Bsp Bottenhavet N 2013/s06, s19, s52

Sjöfartsverket. Publ. 13 juni 2018

\* 13162

Chart: 532

Sweden. Sea of Bothnia. Hudiksvall. Västra Hamnen. Works finished.

Expired notices: 2017:634/11825(T)

The reinforcement and reconstruction works around Västra hamnen in Hudiksvall no longer affects shipping in the area.

Västra hamnen, Hudiksvall	61-43,5N	017-06,8E
---------------------------	----------	-----------

Bsp Bottenhavet S 2013/s16, s45

PSWAB Publ. 13 juni 2018

13171

Chart: 5, 53

Finland. Sea of Bothnia. Pori. New pilot boarding places.

Delete	pilot boarding place	a)	61-33,5N	021-15,7E	
Insert	pilot boarding place	b)	61-34,0N	021-22,1E	Pori S
Insert	pilot boarding place	c)	61-36,8N	021-17,0E	Pori N

Finnish NtM 2018:7/65. Publ. 14 juni 2018

Sea of Åland and Archipelago Sea

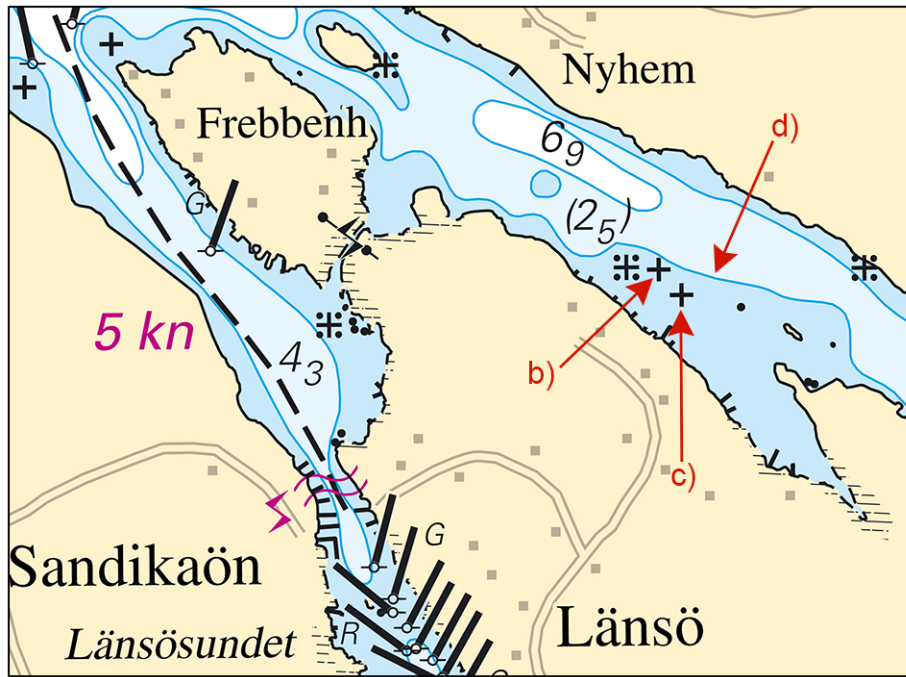
\* 12977

Chart: 536

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. S of Öregrund. N of Länsö. Underwater rocks.

Delete	underwater rock	a)	60-14,28N	018-27,00E
Insert	underwater rock	b)	60-14,30N	018-26,98E
Insert	underwater rock	c)	60-14,27N	018-27,04E
Amend	3m depth contour	d)	60-14,29N	018-27,10E

Bsp Stockholm N 2018/s15, s16, s60



Länsö.

Sjöfartsverket. Publ. 14 juni 2018

13085

Chart:

Finland. Sea of Åland and Archipelago Sea. Åland. Mariehamn. Fairway and buoyage.

Replace	fairway 6,1 with leading line	a)	60-04,5N	019-55,5E
Move	east cardinal light buoy to	b)	60-04,131N	019-55,102E

Bsp Stockholm N 2018/s54, s56

Finnish NtM 2018:2/17, Finnish NtM 2018:6/53. Publ. 14 juni 2018

13104

Chart:

Finland. Sea of Åland and Archipelago Sea. Eckerö. Käringsudnby. Light Käringsundet. Sector limits.

Correct sector data are given below:

Käringsundet	60-14,034N	019-32,161E	
G 016,0° - 053,5°			
W 053,5° - 059,0°			
R 059,0° - 115,0°			Sector unchanged
G 115,0° - 016,0°			Sector unchanged

Bsp Stockholm N 2018/s52

Finnish NtM 2018:6/52. Publ. 14 juni 2018

**\* 13160 (T)**

Chart: 536, 61, 611, 619

**Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. E of Vaddö. Firing exercise June 16 - 17, 2018.**

Time: June 16, 0800 - 2000 LT and June 17, 0800 - 1400 LT

Gunnery exercises will be carried out at Vaddö Gunnery Range during the times stated. The charted danger area is affected within a distance of 3 M from shore.

Further information: Tel +46 10 823 65 02 or VHF channel 16, call Vaddö Skjutfält.

Firing danger area R 15A VÄDDÖ	59-58N	018-54E
--------------------------------	--------	---------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm N 2018/s04, s05, s06, s08, s20, s21

Försvarsmakten. Publ. 13 juni 2018

**\* 13178 (T)**

Chart: 536, 61, 611, 619

**Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. E of Vaddö. Firing exercise June 18 - 19, 2018.**

Position: Approx.	59-58N	018-54E	Vaddö Firing practice area
-------------------	--------	---------	----------------------------

Gunnery exercises will be carried out at Vaddö firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 15A" is closed within a distance of 3 M from shore.

Further information: Tel +46 10 823 65 02 or VHF channel 16, call Vaddö Skjutfält.

Date	Time
June 18	0800 - 2100 LT
June 19	0800 - 1700 LT

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm N 2018/s04, s05, s06, s08, s20, s21

Försvarsmakten. Publ. 14 juni 2018

**Northern Baltic****\* 13026 (T)**

Chart: 6141, 6142, 6144, 615, 619

**Sweden. Northern Baltic, Central Baltic. Stockholm. Skeppsholmen. Sandhamn. ÅF Offshore Race 2018. Closed areas.**

See: 2018:701/12926(T)

The following restrictions apply during the sailing contest ÅF Offshore Race:

Time: June 28 - 30 daily between 0700 and 2200 LT and July 1 between 0700 and last starting entry (not later than 1500 LT).

All pleasure craft are prohibited from entering the water area on Strömmen (Area 1) between Skeppsbron and Skeppsholmen during the time periods above.

Time: July 1 between 1030 LT and 30 mins after last starting entry (not later than 1500 LT).

All vessels are prohibited from entering the starting area (Area 2) during the time period above.

Additionally, with the exception of vessels operating on a fixed schedule, all vessels are also prohibited from entering the larger water area (Area 3) between Strömmen and Fjäderholmarna during the above time periods.

Time: July 1 between 2030 till 30 mins after last starting entry (not later than 2300 LT).

All vessels are prohibited from entering the water area (Area 4) west of Sandhamns Stångskär.

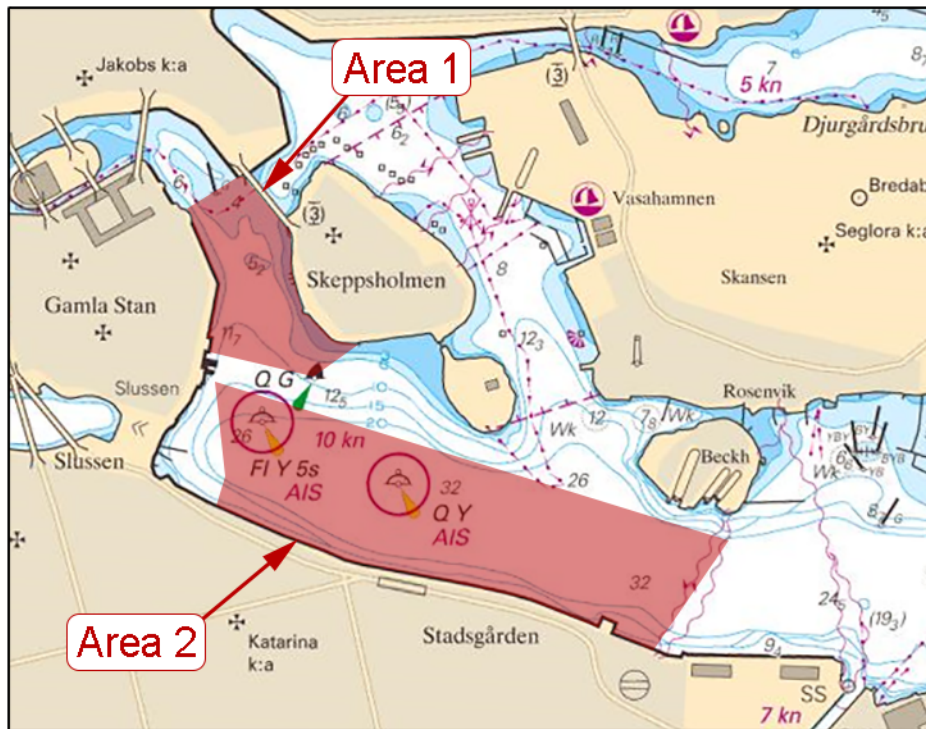
Restrictions do not apply to participating sailing yachts and vessels approved by the organizer.

Centre of area (Area 1) W of Skeppsholmen	1)	59-19,53N	018-04,71E
Centre of starting area (Area 2) at Strömmen	2)	59-19,17N	018-05,16E
Centre of event area (Area 3) Strömmen and Saltsjön	3)	59-19,17N	018-07,80E
Centre of event area (Area 4) W of Sandhamns Stångskär	4)	59-16,65N	018-58,93E

Not shown in ENC.

www.ksss.se

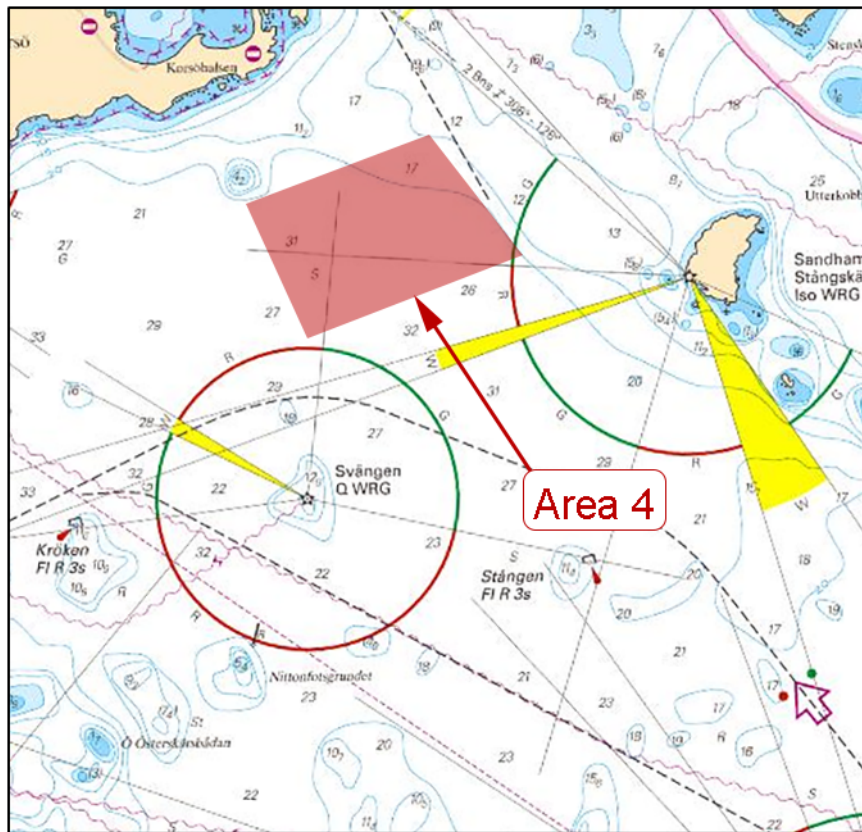
Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s52, s53, Bsp Stockholm M 2018/s04, s06, s07, s10, s11, s32, s52, Bsp Stockholm N 2018/s05, s35, s41



ÅF Offshore race, area 1 and 2



ÅF Offshore race, area 3



ÅF Offshore race, area 4

Länsstyrelsen Stockholm. Publ. 14 juni 2018

\* 13135

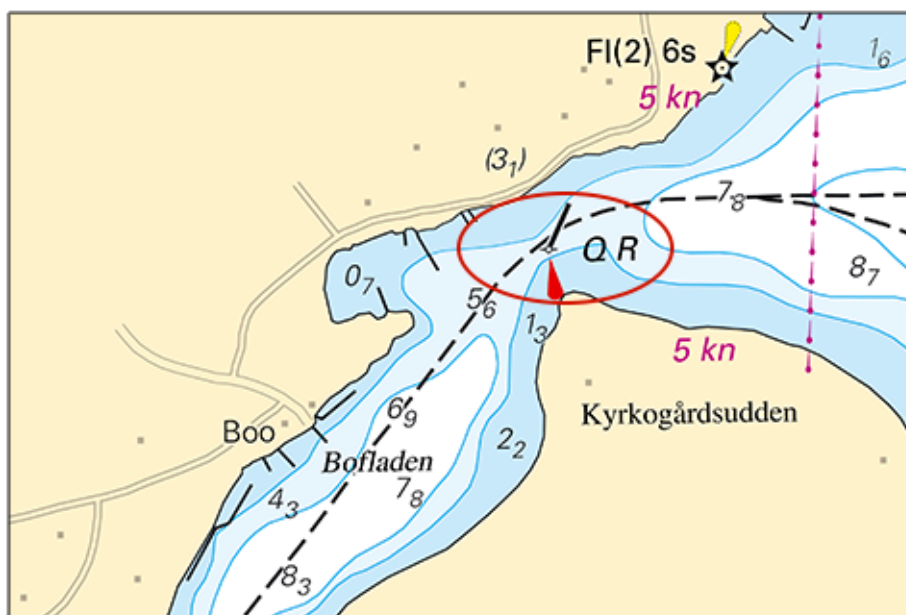
Chart: 6142, 6145

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. 'Boo'. 'Kyrkogårdsudden'. Depth contour.

See charlet for amendments to the depth contour.

Amend	3,0m depth contour	59-18,49N	018-17,70E
Amend	3,0m depth contour	59-18,48N	018-17,75E

Bsp Stockholm M 2018/s20, s55



'Kyrkogårdsudden'

Sjöfartsverket. Publ. 13 juni 2018

\* 13146

Chart: 6181

**Sweden. Northern Baltic. Södertälje Petroleum port. Jetty 6 - 8. Depths.**

Change of depth after dredging and hydrographic survey by the petroleum port in Södertälje.

<b>Amend</b>	(8,8) by jetty 6 to (9,5)	a)	59-10,316N	017-39,564E
<b>Amend</b>	(6,6) by jetty 7 - 8 to (7,1)	b)	59-10,183N	017-39,722E

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2016/s31

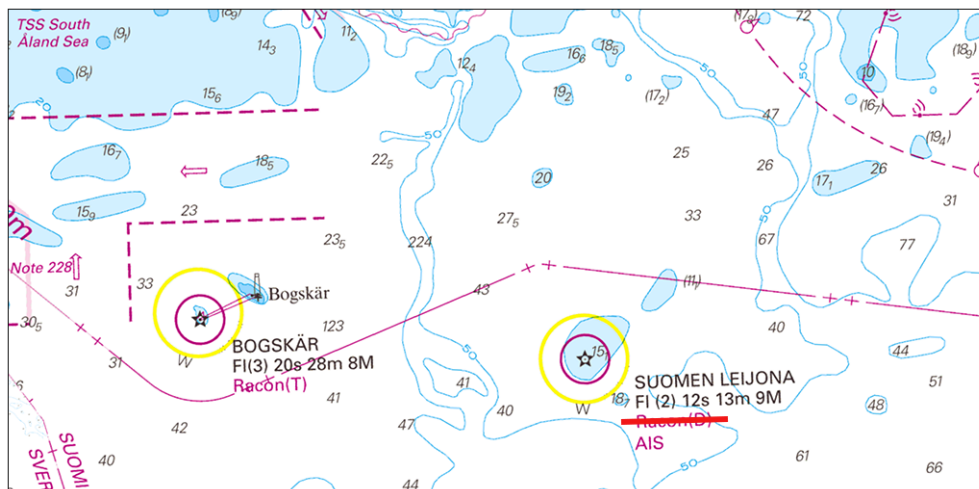
Sjöfartsverket. Publ. 14 juni 2018

13172

Chart: 6, 61, 619

**Finland. Northern Baltic. SE of TSS South Åland Sea. Suomen Leijona. Racon withdrawn.**

<b>Delete</b>	racon (D)	59-28,36N	020-48,79E	Suomen Leijona
---------------	-----------	-----------	------------	----------------



Suomen Leijona. Racon withdrawn

Finnish NtM 2018:10/107. Publ. 14 juni 2018

**Lake Mälaren and Södertälje kanal**

\* 13024

Chart: 111, 6141

**Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Stockholm. Årsta holmar. Bällstaviken. Speed limit.**

<b>Delete</b>	speed limit 5 kn	'Bällstaviken'	a)	59-21,656N	017-57,668E
<b>Insert</b>	speed limit 5 kn	'Bällstaviken'	b)	59-21,433N	017-57,847E
<b>Insert</b>	speed limit 5 kn	bridge 'Huvudstabilen'	c)	59-20,995N	017-58,337E
<b>Insert</b>	speed limit 5 kn	bridges 'Norra Årstabroarna, Nya Norra'	d)	59-18,547N	018-02,503E
<b>Insert</b>	speed limit 5 kn	bridges 'Norra Årstabroarna, Gamla Norra'	e)	59-18,561N	018-02,700E

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2016/s51, s60

Länsstyrelsen Stockholm. Publ. 13 juni 2018

**Central Baltic**

\* 13038

Chart: 6, 7, 71

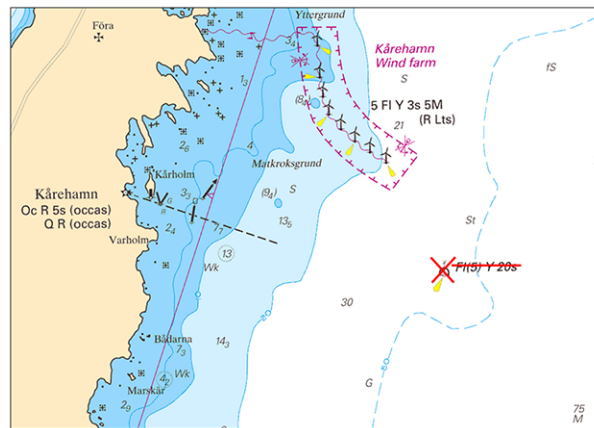
**Sweden. Central Baltic. Öland. E of Kårehamn. Special light buoy withdrawn.**

Expired notices: 2014:507/9708

<b>Delete</b>	special light buoy, FI(5) Y 20s	56-55,8N	017-05,0E
---------------	---------------------------------	----------	-----------

Bsp Kalmarsund 2014/s05, s07





Withdrawn light buoy, Kårehamn

SMHI. Publ. 13 juni 2018

## Southern Baltic

\* 13119 (P)

Chart: 7, 71, 713

Sweden. Southern Baltic. Kalmarsund. Utgrunden. Windfarm to be dismantled.

Time: During summer 2018

The windfarm at 'Utgrunden' will be dismantled.

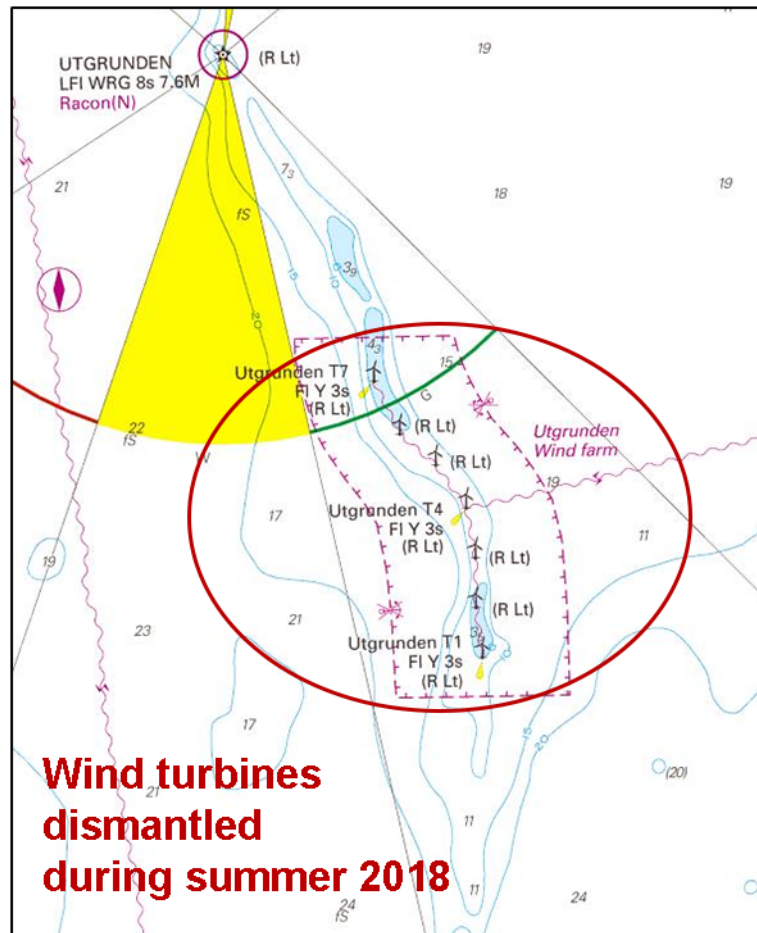
During the works, the lights marking the wind turbines will be extinguished.

Work vessels will be present in the area.

Work vessel 'Wind-pioneer', may be contacted on VHF Ch 16.

Wind turbine dismantled	a)	56-20,120N	016-17,120E
Wind turbine dismantled	b)	56-20,307N	016-17,075E
Wind turbine dismantled	c)	56-20,493N	016-17,078E
Wind turbine dismantled	d)	56-20,680N	016-17,022E
Wind turbine dismantled	e)	56-20,843N	016-16,822E
Wind turbine dismantled	f)	56-20,961N	016-16,583E
Wind turbine dismantled	g)	56-21,160N	016-16,417E

Bsp Hanöbukten 2014/s08, s09, s51, Bsp Hanöbukten 2018/s08, s09, s51, Bsp Kalmarsund 2014/s28, s29, s45



**Wind turbines  
dismantled  
during summer 2018**

*Wind turbines dismantled*

*Vattenfall. Publ. 12 juni 2018*

## The Sound

\* 13143 (T)

Chart: 921

Sweden. The Sound. Canal "Falsterbokanalen". Restrictions to opening times in connection with Falsterbo Horse Show 2018.

Time: July 7 - 15, 2018

The bridge opens every hour on the hour between 0600 - 2200 except 0800, 0900, 1100, 1200, 1400, 1600, 1700, 1800 and 2000 LT.

Canal "Falsterbokanalen"	55-24,61N	012-56,09E
--------------------------	-----------	------------

Bsp Sydkusten 2012/s21, s25

*Trafikverket Region Syd. Publ. 14 juni 2018*

\* 13151

Chart: 921

Sweden. The Sound. Skanör. Harbour entrance. Depth restored.

Expired notices: 2018:693/12906(T)

The depth in Skanör is now restored.

Skanör	55-25,02N	012-49,67E
--------	-----------	------------

Bsp Sydkusten 2012/s51

*Skanörs Hamn. Publ. 12 juni 2018*

## Kattegat

\* 13148

Chart: 1352, 9312

Sweden. Kattegat. Göteborg. Stora Hamnkanalen. The moat. Speedlimit 5 knots.

Insert	maximum speed 5 kn	a)	57-42,375N	011-57,517E
Insert	maximum speed 5 kn	b)	57-42,175N	011-57,201E

Bsp Västkusten S 2016/s59

Länsstyrelsen Västra Götalands län. Publ. 14 juni 2018

**Skagerrak**

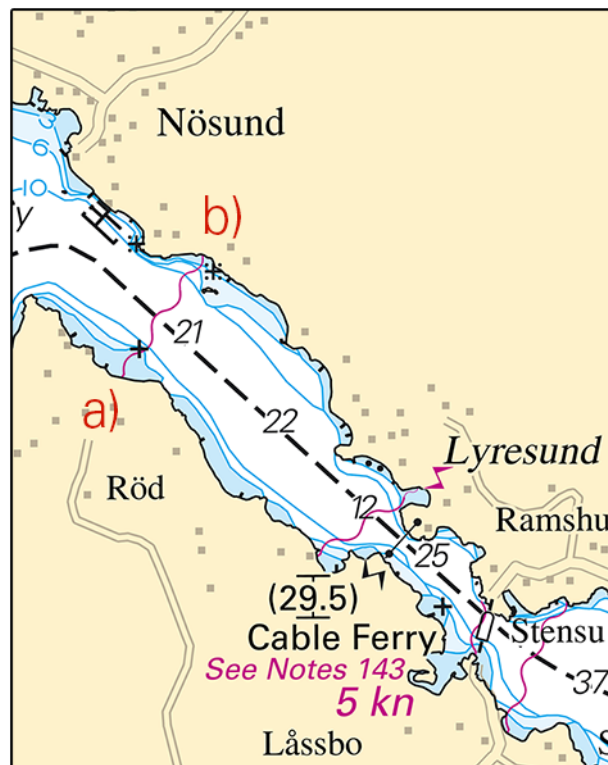
\* 13051

Chart: 932

**Sweden. Skagerrak. Orust. Nösund - Lyr. Submarine Cable.**

Insert	submarine cable between a) - b)	a)	58-05,87N	011-30,61E
		b)	58-06,07N	011-30,86E

Bsp Västkusten N 2016/s23, Bsp Västkusten S 2016/s11



Submarine cable, Lyresund

LyrNet Ekonomisk förening. Publ. 14 juni 2018

\* 13141

Chart: 934

**Sweden. Skagerrak. Hamburgö. Jakobsösund. Speed limit withdrawn.**

Delete	speed limit 5kn	58-32,36N	011-14,85E
--------	-----------------	-----------	------------

Bsp Västkusten N 2016/s13

Länsstyrelsen Västra Götalands län. Publ. 12 juni 2018